

肆、寫作測驗

第一部分：段落翻譯（第1題13分，第2題12分，共25分）

〔說明〕漢原或原漢對譯，題幹及答案各約族語55-60詞。

請將第1題的華語短文譯成所報考的方言別，並在答案卷上作答。

請將第2題的族語短文譯成華語，並在答案卷上作答。

1-1 題目 長輩交代說：「教育孩子要好好教導，如果小孩怎麼樣不聽話也不要打、不要罵，好好說，聽聽小孩怎麼說。就算要打也要衡量不要太超過，把小孩打受傷了對於教育小孩是沒有任何意義的。」

1-2 題目 Maniket tu sakairaramud a nanamecen ku Punongcu.
Sakacacay a nanamecn : U makumuday a kemaen tu nikumudan nu parud a nicacakan. Nu cacayay a laluma'an atu nikatatelekan a malcabay a luma'. A lalangen a caay pararamudi.
Sakatusa a nanamecen : Caay kanca a sameteken a mimelaw tu ngangasawan nu a maan nu inaan, tangasa i nu bakian atu nu bayian nu mamaramuday. Anu ira aca ku nikararawis nu ngangan, a lalangen a caay pararamudi.

第二部分：寫作（25分）

〔說明〕針對議題以族語寫出約120詞之文章。

本部分共1題，請針對議題，以報考之方言別寫出約150詞之文章，並在答案卷上作答。

2-1 題目 Ita u Pangcah a binacadan, u tadamaanay ku pabatis hananay a serangawan. Kasemuwal may tu nikabana'an nu misu tu mapapabatisay a demak. Patinakui may a pabatis tu sipinangay hananay a serangawan.

※試題結束※

